

# Des mots français en phase terminale

*Conservez-les ! Un jour viendra où on ne les trouvera plus dans aucun dictionnaire, si ce n'est de vieux Français...*

## **Inculpation**

A été expurgé du Code Pénal au profit de « mise en examen », cela afin d'éviter une infamante présomption de culpabilité.

- Être « en examen » ne présage pas du résultat de l'examen.
- Aujourd'hui quand quelqu'un est mis en examen, on doit toujours insister sur le fait que cela ne préjuge pas de sa culpabilité.
- Comme du temps où il aurait été « inculqué ».

## **Instituteur**

- Longtemps remplacé par « Maître d'école ».
- Il tend à disparaître par sa dissolution dans le concept fourre-tout de l'enseignement, au bénéfice de « Professeur des écoles ».

## **Maîtresse**

- Ne pas assimiler à la version féminine d'instituteur !
- Ce serait une « professeure des écoles ». Les maris n'ont plus de maîtresse mais une « amie »...
- Les épouses conservent parfois l'amant, mais seulement à cause de la connotation romantique. Les moins romantiques n'ont qu'un « ami » aussi !

## **Morale**

- A force d'être inemployée, a disparu. Ne demeure que « ordre moral », mais attention : connoté de « fascisme »
- Toutefois, personne ne se réclame du « désordre moral ». La morale n'est plus enseignée, elle est remplacée par l' « éducation à la citoyenneté ».

## **Mourant**

- Il n'y a plus de mourant, mais des malades « en phase terminale ».
- Afin d'éviter une regrettable confusion, ne dites pas à votre fils qu'il est en terminale, mais qu'il va passer son bac !
- Pour désigner un mort doit-on parler d'un individu « en phase terminée » ?

## **Patriote**

- Totalement absent du vocabulaire politique et civique.
- Désigne aussi un bon citoyen américain, et un missile américain...

## **Pauvre**

N'existe plus. C'est un « défavorisé », un « plus défavorisé », un « exclu », un « S.D.F. », à la rigueur un « laissé pour compte ».

- Dans les années 1980, il subsistait uniquement dans l'appellation « nouveau pauvre » ; ce fut le chant du cygne.

## **Province**

- Dire désormais « en RÉGION ». On ne dit plus du « provincial », mais du « régional ».

## **Race**

- A été abolie au profit d'« appartenance ethnique ». Sinon, vous êtes raciste, fasciste, nauséabond,

- On peut néanmoins dire « black » en anglais et en banlieue.

## **Servante / Bonne**

- Se trouve dans les romans du XIX<sup>ème</sup> siècle.

- Aujourd'hui, c'est une « employée de maison ».

- Quand elle s'occupe de vieux – pardon, de « personnes âgées » – elle devient une « auxiliaire de vie ».

## **Séquestré**

- Aucun cadre, aucun chef d'entreprise n'est séquestré : il est « retenu contre son gré » !

## **Vandales**

- A laissé place à « jeunes en colère », voire à « paysans en colère ».

- L'ampleur des dégâts distingue les vandales des autres.

## **Vol**

- Terme réservé aux gagne-petit et aux obscurs.

- Pour les politiques, on parlera d'« enrichissement personnel ».

- Ce qui est condamné unanimement par les collègues, contrairement à l'enrichissement impersonnel, qui, lui, ne bénéficie qu'au parti...

- Mérite la compréhension, ce que les juges n'ont pas encore compris !

## **Voyou**

- En voie d'extinction... On ne connaît que des individus « bien connus des services de police », des « récidivistes » et des « multi-délinquants ».

## *Jean d'Ormesson :*

Et les cons sont devenus  
des « mal-comprenants » !

